

# Refugees, Relief and Resettlement: Forced Migration and World War II

## 英インド省総務・法務局コレクション

センゲージ ラーニング社 Gale が提供する難民研究アーカイブ・データベースは、第二次世界大戦前後に様々な事情により強制移住を強いられた人々が救済、再定住、本国送還にいたるまでを取り上げるデータベースです。戦争、飢饉、自然災害、政治的迫害により国境を越えて再定住を強いられた人々のみならず、避難民、難民キャンプの居住者、人口移動、強制労働者など、様々な立場の人々の状況を取りあげます。

ここでは、収録コレクションの一つである、「英インド省・総務法務局コレクション」よりコンテンツの一部をご紹介します。アジア最大の英植民地として、インドはアジアやアフリカからの難民の中継地の役割を果たしました。

### 避難先としてのインド

#### ◆ ヨーロッパ関連

- ハンガリー、バルカン半島、トルコ、シリアからの英国国民の避難：難民キャンプと写真を含む（1940年8月－1944年12月）（右図1）  
Evacuation of British Nationals from Hungary, the Balkans, Turkey and Syria, Including Refugee Camps and Some Photographs (Aug 1940-Dec 1944). August, 1940-December, 1944. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/389. British Library.
- 英国国民のロシアからの避難（1941年8月－1944年5月）  
Evacuation of British Nationals from Russia (Aug 1941-May 1944). August, 1941-May, 1944. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/411. British Library.
- ポーランドの女性と子どものロシアからインドへの避難（1941年9月－1946年4月）（右図2）  
Evacuation of Polish Women and Children from Russia to India (Sep 1941-Apr 1946). September, 1941-April, 1946. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/412. British Library.
- ロシアからペルシャ、インドへ避難したポーランド人への処置（1942年3月－1946年11月）  
Disposal of Poles Evacuated from Russia to Persia and India (Mar 1942-Nov 1946). March, 1942-November, 1946. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/413. British Library.
- インドにおけるポーランド難民とその移送（1946年11月－1949年11月）  
Polish Refugees in India and Their Removal (Nov 1946-Nov 1949). November, 1946-November, 1949. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/415. British Library.  
※上記の他、同じ件名のファイルを2件収録します：1947年9月－1948年2月、1948年2月－1950年6月
- インドに滞在するポーランド難民との連絡将校任命について（1946年7月－10月）  
Appointment of Liaison Officer with Polish Refugees in India (Jul-Oct 1946). July-October, 1946. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/418. British Library.



1



2

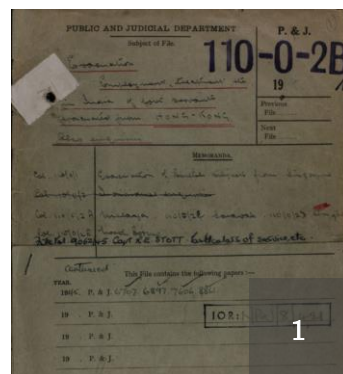
## ◆ 中東関連

- 英国と連合国の国民のイランとイラクからの避難（1940年11月－1945年10月）（右図）  
Evacuation of British and Allied Nationals from Iraq and Iran (Nov 1940-Oct 1945). November, 1940-October, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/400. British Library.
- 英国と連合国の国民のキプロスとパレスチナからの避難（1941年6月－1942年5月）  
Evacuation of British and Allied Nationals from Cyprus and Palestine (Jun 1941-May 1942). June, 1941-May, 1942. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/410. British Library.
- 民間人のレバント州（シリアとレバノン）からの避難（1942年5月－10月）  
Evacuation of Civilians from Levant States (Syria and Lebanon) (May-Oct 1942). May-October, 1942. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/439. British Library.

| No. | Name           | Date of arrival | Address   | Disposal.                      |
|-----|----------------|-----------------|---|--------------------------------|
| 1   | Monsieur Ibrah | 30.4.41         | Before Post Camp.                                       | accommodated at Govt. expense. |
| 2   | "              | "               | "   | "                              |
| 3   | "              | "               | "   | "                              |
| 4   | "              | "               | "   | "                              |
| 5   | "              | "               | "   | "                              |
| 6   | "              | "               | "   | "                              |
| 7   | "              | "               | "   | "                              |
| 8   | Adney Ibrah    | 8.5.1941        | Not known   | Self supporting                |
| 9   | Arnold Ibrah   | "               | Cecil Hotel Delhi.                                      | "                              |
| 10  | Allen Ibrah    | "               | Hair House Delhi's Flat Calcutta.                       | "                              |
| 11  | "              | "               | "   | "                              |
| 12  | Brown Ibrah    | "               | Resting Lodge Mandi Road Delhi.                         | Self supporting                |
| 13  | Brown Ibrah    | "               | "   | "                              |
| 14  | Brown Ibrah    | "               | From Court, 3rd floor, Chancery, New Lawton (Calcutta). | "                              |
| 15  | Black Ibrah    | "               | "   | "                              |
| 16  | "              | "               | "   | "                              |
| 17  | Baty Ibrah     | 11.5.41         | Post Camp Delhi.  | At Govt. expense               |
| 18  | "              | "               | "   | "                              |
| 19  | Bell Ibrah     | "               | Street Hotel Delhi                                      | Self supporting.               |
| 20  | "              | "               | "   | "                              |

## ◆ アジア関連

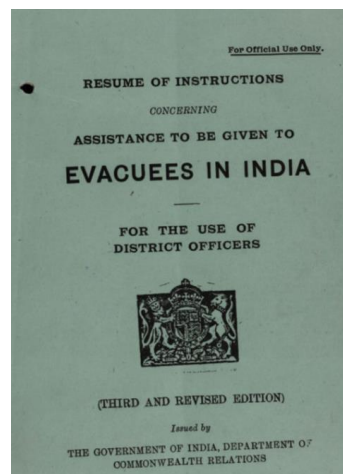
- インドに避難した香港政府職員の雇用と処遇（1942年1月－1945年9月）（右図1）  
Employment and Treatment of Hong Kong Government Employees Evacuated to India (Jan 1942-Sep 1945). January, 1942-September, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/421. British Library.  
※上記の他、同じ件名のファイルを5件収録します：1942年6月－1947年9月、1943年1月－1946年8月、1943年12月－1945年7月、1944年3月－1947年3月、1945年1月－1948年2月
- インドに避難したマレーシア政府の職員の雇用と処遇（1942年2月－1945年9月）（右図2）  
Employment and Treatment of Government of Malaya Employees Evacuated to India (Feb 1942-Sep 1945). February, 1942-September, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/420. British Library.
- インドに避難したサラワク州（マレーシア）政府職員の雇用と処遇（1942年7月－1943年9月）  
Employment and Treatment of Sarawak Government Employees Evacuated to India (Jul 1942-Sep 1943). July, 1942-September, 1943. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/429. British Library.
- インドに避難した上海の公務員の雇用と処遇（1942年8月－1948年3月）  
Employment and Treatment of Government Employees in Shanghai Evacuated to India (Aug 1942-Mar 1948). August, 1942-March, 1948. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/430. British Library.



| No. | Name        | Previous employment | Pay & allowances | With effect from |
|-----|-------------|---------------------|------------------|------------------|
| 1.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 2.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 3.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 4.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 5.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 6.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 7.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |
| 8.  | R. G. G. G. | Major               | Rs. 710/-        | 27.10.42         |

## ◆ 運営関連

- 戦争地域から避難した連合国と友好国の国民のインドへの受け入れと宿泊（1940年9月－1944年1月）  
Reception and Accommodation in India of Allied Nationals and Friendly Aliens from War Zones (Sep 1940-Jan 1944). September, 1940-January, 1944. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/398. British Library.
- インドにおける避難者への支援の再開（1943年－1947年1月）（右図）  
Resume of Instructions Concerning Assistance to Be Given to Evacuees in India (1943-Jan 1947). 1943-January, 1947. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/382. British Library.

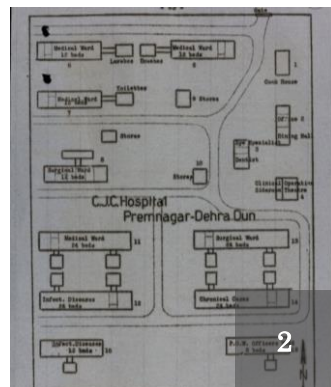
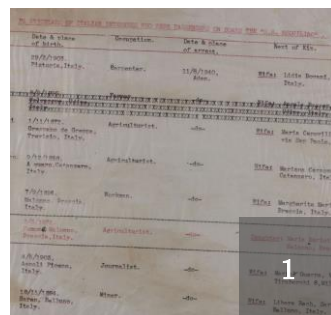


- | APPENDIX 3  |   |              |                |
|---|---|--------------|----------------|
| German and Italian Missions in the British Territory                                    |   |              |                |
| Figures are taken from the latest edition of the Guide des Missions Catholiques (1948). |   |              |                |
| The first column gives local names of priests or of national associations in each area. |   |              |                |
| <u>AREA</u>   | <u>NAME</u>                                       | <u>Total</u> | <u>Italian</u> |
| Columbia  | Orlando W. von<br>Christophorus Schubert<br>Dona. | 70           | 8              |
|   | Kuna  | 439          | 19             |
| Galle   | Jaenita   | 82           | 2              |
|   | Goodenoughs                                       | 35           | 0              |
|   | Tanna   | 48           | 4              |
|   | Orion   | 43           | 4              |
|   | Orion Committee                                   | 43           | 4              |
| Goodenoughs   | St. Gabriel House,<br>Ponakoru                    | 16           | 2              |
|   | S.C. of St. James                                 | 2            | 1              |
| Goodenoughs   | Kuna  | 169          | 4              |
|   | St. Gabriel House                                 | 11           | 0              |
|   | Goodenoughs                                       | 65           | 1              |
| Salon   | St. Gabriel House                                 | 11           | 0              |
|   | Goodenoughs                                       | 176          | 1              |
|   | Goodenoughs & Will<br>Hills                       | 14           | 0              |
|   | Kuna  | 47           | 6              |
|   | St. R. de Paris                                   | 10           | 10             |
|   | Goodenoughs                                       | 163          | 8              |
|   | St. R. de Paris                                   | 44           | 0              |
|   | Goodenoughs                                       | 56           | 9              |
|   | St. R. de Paris (Ancient)                         | 50           | 1              |
|   | Goodenoughs                                       | 147          | 4              |
|   | Jaenita   | 107          | 2              |
|   | Goodenoughs                                       | 1            | 0              |
|   | Goodenoughs                                       | 10           | 0              |



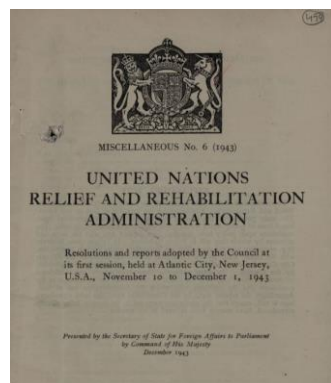
## ◆ その他

- 捕虜条約（ジュネーブ条約）、1929年：民間人への適用（1940年2月－1943年9月）  
Prisoners of War Convention, 1929: Application to Civil Internees (Feb 1940-Sep 1943). February, 1940-September, 1943. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/44. British Library.
- 1929年の捕虜条約（ジュネーブ条約）に基づいて設立された混成医療委員会、捕虜・抑留者の送還を目的とした傷病者の診察（1941年6月－1945年2月）（右図1）  
Mixed Medical Commissions Set up in Accordance with Prisoners of War Convention, 1929, to Examine Sick and Severely Wounded Prisoners of War and Civil Internees with View to Their Repatriation (Jun 1941-Feb 1945). June, 1941-February, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/46. British Library.
- インド収容所報告（日本人の収容所を除く）（1942年10月－1945年10月）（右図2）  
Reports on Internment Camps in India (Excluding Japanese Camps) (Oct 1942-Oct 1945). October, 1942-October, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/34. British Library.
- 英国政府のどの部局がドミニオンや南ローデシア、インドにおける民間人抑留者の財政的責任を負うべきかという問題（1943年3月）  
Question of Which Departments of UK Government Should Accept Financial Responsibility for Civilian Internees in Dominions, Southern Rhodesia, and India (Mar 1943-Mar 1943). Mar. 1943. TS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/49. British Library.



## 国際連合関連

- 国連社会経済理事会：難民と避難民に関する特別委員会（1946年3月－6月）  
United Nations Economic and Social Council: Special Committee on Refugees and Displaced Persons (Mar-Jun 1946). March-June, 1946. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/444. British Library.  
上記の他、同じ件名のファイルを1件収録します：1946年4月－6月
- 国連社会経済理事会：難民および避難民に関する特別委員会：国際難民機関（IRO）の提案に関する議論（1946年6月－1947年4月）  
United Nations Economic and Social Council: Special Committee on Refugees and Displaced Persons; Discussions on Proposed International Refugee Organisation (Jun 1946-Apr 1947). June, 1946-April, 1947. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/445. British Library.
- 国際難民機関（IRO）：ブラジルの移民計画：ブラジルにおける難民と避難民の再定住（1946年6月－1947年2月）  
International Refugee Organisation: Brazilian Immigration Scheme: Resettlement of Refugees and Displaced Persons in Brazil (Jun 1946-Feb 1947). June, 1946-February, 1947. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/446. British Library.
- 国連：全般（国際難民機関に関する議論を含む）（1947年1月－9月）  
United Nations: General (Including Discussions on International Refugee Organisation) (Jan-Sep 1947). January-September, 1947. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/447. British Library.  
上記の他、同じ件名のファイルを1件収録します：1947年7月－10月
- 連合国救済復興機関：難民、避難民への支援（1943年月－1945年2月）（右図）  
United Nations Relief and Rehabilitation Administration: Assistance to Refugees and Displaced Persons (1943-Feb 1945). 1943-February, 1945. MS Refugee Records from the Public and Judicial Department Collections of the British India Office, 1939-1952 IOR/L/PJ/8/449. British Library.  
上記の他、同じ件名のファイルを1件収録します：1944年8月－1945年5月



= 1 か月間の無料トライアルを承ります =



紀伊國屋書店

デジタル情報営業部

〒153-8504 東京都目黒区下目黒3丁目7番10号

電話 03-6910-0518 FAX 03-6420-1359 e-mail:online@kinokuniya.co.jp